



**Conseil économique  
et social**

Distr.  
GÉNÉRALE

TRANS/SC.2/2003/11/Add.1  
4 août 2003

FRANÇAIS  
Original: RUSSE

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ DES TRANSPORTS INTÉRIEURS

Groupe de travail des transports par chemin de fer  
(Cinquante-septième session, 21-23 octobre 2003,  
point 9 de l'ordre du jour)

**RÔLE DES CHEMINS DE FER DANS LA PROMOTION DU TRANSPORT COMBINÉ**

**Additif 1**

Communication des Chemins de fer biélorussiens

Pour assurer l'ensemble de leurs services de transport, les Chemins de fer disposent aux points de passage des frontières des installations nécessaires au traitement de tous les types de marchandises.

Les Chemins de fer biélorussiens accordent une attention particulière non seulement à l'équipement des terminaux en moyens techniques mais encore au bon fonctionnement des services existants offerts aux propriétaires des marchandises dans le but d'organiser la prise en charge des marchandises selon le principe du «porte-à-porte». D'ores et déjà, dans la majorité des terminaux, la prise en charge des marchandises entre la gare de chemin de fer et l'établissement du destinataire et inversement est assurée par les moyens de transport automobiles propres aux Chemins de fer. Beaucoup de terminaux pratiquent désormais le système du service intégral en faveur du client, service qui inclut non seulement toutes les opérations propres à l'expédition et la livraison des marchandises par chemin de fer et à leur prise en charge par les moyens automobiles des Chemins de fer, mais encore toutes celles qui concernent l'accomplissement des formalités douanières y relatives, grâce à quoi le client n'a plus besoin de se rendre à la gare pour expédier ses marchandises ou en prendre livraison. En vue d'étendre l'ensemble des services offerts au client, plusieurs entrepôts sous douane dans lesquels les marchandises peuvent être consignées momentanément ont été mis en place.

Les Chemins de fer accordent une importance particulière au transport des conteneurs – de ceux qui sont en transit, de ceux qui partent à l'étranger ou au contraire en arrivent et de ceux qui circulent à l'intérieur du territoire. Sur l'ensemble des gares, il existe 15 terminaux pour les conteneurs de fort tonnage et 29 terminaux pour les conteneurs de moyen tonnage.

Pour accélérer le traitement des documents aux gares frontières de Malacsevic (Pologne) et de Brest (Biélarus), un système informatique unifié a été conçu et est en service pour le transfert des wagons, des conteneurs et des marchandises d'une gare à l'autre à travers la frontière entre les deux États.

Un service informatisé a été conçu pour offrir aux propriétaires et aux expéditeurs de marchandises une assistance sous forme de consultation par Internet pour l'établissement des documents d'accompagnement suivant les prescriptions des autorités douanières biélarussiennes et russes.

Les Chemins de fer biélarussiens coopèrent activement avec leurs homologues russes, polonais, allemands et lituaniens à la réalisation de divers projets concernant l'organisation des transports par trains porte-conteneurs et trains de marchandises spéciaux circulant selon des horaires spéciaux (les délais d'acheminement étant sensiblement raccourcis), avec tout l'éventail des services techniques et informatiques correspondants.

-----